

### Ⅲ 教育研究活動報告

#### 1 研究例会

第7回	ロシア語圏の日本語教育で扱われる語彙	稲垣滋子	1994年5月11日
第8回	日本語教育文法のいくつかの問題について	広瀬正宜	1994年9月28日
第9回	第1部 ビデオカルチャー・アシミレーター の作成—日本人側の視点の意識化	三角友子	
	第2部 日本語学習者の閉鎖音における母語 干渉について—7ヶ国語各母国語話者 の母語別特徴	皆川泰代	1994年10月5日
第10回	中・上級の読解について	小川貴士	1994年10月19日
第11回	イスラエルにおけるヘブライ語教育	中村一郎	1994年11月18日
第12回	外来語の音韻体系に関する一考察	カッケンブッシュ寛子	1994年12月14日
第13回	授動詞文の基本構文 —外国語としての日本語の視点から—	平田 泉	1995年1月27日
第14回	日本語教材における漢字について	尾崎久美子	1995年2月17日

#### 2 夏期日本語教育

1994年度夏期日本語教育は1994年7月5日（水）から8月14日（土）まで行われた。

ディレクター	George Bedell
教務主任	田中真理
主任講師	尾崎久美子
文化プログラム主任	小川貴士
事務室主任	岡田勝子
受講者	128名
教師	30名

1) 受講者内訳

	男	女	計
一般学生	3 6	4 2	7 8
ICU 職員 (I F)	0	2	2
“プログラム” 学生	2 3	2 5	4 8
「内訳」			
交換留学生 (UC)	1 1	1 9	3 0
交換留学生 (PM)	3	4	7
交換留学生 (Cambridge)	1	0	1
交換留学生 (MGIMO)	0	2	2
ROTARY 奨学生	2	0	2
CIBER	6	0	6
計	5 9	6 9	1 2 8

2) 受講者国籍

Australia	1	Bangladesh	1	Belgium	3
Canada	9	China	1	Denmark	1
Finland	5	Germany	1	Hong Kong	5
India	1	Indonesia	1	Italy	2
Japan	5	Korea	7	Mexico	1
Russia	2	Spain	1	Switzerland	1
Taiwan R.O.C.	5	Taiwan/USA	1	UK	2
USA	71	USA/Japan	1		
					TOTAL 128

3) 教師一覧 (所属は1994年7月1日現在)

教務主任 田中真理 ICU JLP

Basic 2 ジョンソン マユミ University of Minnesota (講師)  
三角友子 カイ日本語スクール (非常勤講師)

Basic 3 尾崎久美子 ICU JLP  
堀田泰司 ノックス大学 (Assistant Professor)  
南雲千歌 ICU JLP (副手)  
宮田睦 ネバダ州立大学リノ日本校 (講師)

Pre-Int.	文野峯子	東京国際大学・早稲田大学・慶応義塾大学（非常勤）
	大野春見	ICU JLP（非常勤）
	藤原恵美	Washington University
	小澤伊久美	ICU JLP（副手）・白梅学園短期大学（非常勤）
	工藤嘉名子	ミネソタ州立大学秋田校（非常勤）
	椎名桂子	上智大学（非常勤）
Inter. 1	横須賀柳子	ICU JLP（非常勤）
	長谷川澄	McGill University 東アジア言語文学科（講師）
	村上恵	広島大学大学院生
	高嶋真理子	ICU JLP（非常勤）・産能短大留学生別科（非常勤）
Inter. 2	根本菜穂子	Birhamton University (Assistant Professor)
	江崎裕子	ICU JLP（非常勤）・立教大学国際センター（嘱託）
	神尾まつ江	早稲田大学国際部（非常勤）・朝日カルチャーセンター（非常勤）
	鈴木美与子	オレゴン大学（講師）
Inter. 3	杉浦由紀子	ICU JLP（非常勤）・専修大学（非常勤）
	渡邊久美	ICU 語学科（副手）・東京国際大学付属日本語学校（非常勤）
Advanced	田口雅子	青山学院大学（非常勤）
	桐生新子	早稲田大学（非常勤）
Kanji	星野修子	東京大学留学生センター・大東文化大・ 電機通信大学留学生センター（非常勤）
	加藤由香里	国際学友会日本語学校（非常勤）
CIBER	佐野ひろみ	(株) エービーシー(スーパーバイザー)、(株) Jalcos、JAL アカデミー主任
	原後弥佳	Amherst College (TA)
	岡部麻美子	JAL アカデミー日本語科（非常勤）

### 3 日記抄

1994年

- 4月12日 センター教員会議
- 4月26日 センター教員会議
- 5月10日 センター教員会議
- 5月11日 第7回研究例会 稲垣滋子「ロシア語圏の日本語教育で扱われる語彙」
- 5月13日 第5回「コンピュータを利用した教育」勉強会「エクセルの使い方」

- 6月 3日 第6回「コンピュータを利用した教育」勉強会「KWIC」
- 6月 6日 RCJLE 講演会 Dr. Charles Quinn (The Ohio State University  
Visiting Professor at Tohoku University)「Genre Building:  
Language Games and Rhetorical Competence」
- 6月 7日 センター教員会議
- 6月14日 センター教員会議
- 9月 3日 センター教員会議  
1995年度夏期日本語教育文化プログラム主任を Robert Hilke 氏  
(ELP) が担当することを承認した。
- 9月20日 センター教員会議  
夏期日本語教育の英語名を「Summer Courses in Japanese (SCJ)」  
に変更することを決定した。  
夏期日本語教育を担当した非常勤講師は担当年度の日本語教育研究セン  
ター紀要に投稿できることを承認した。
- 9月24日 センター教員会議
- 9月28日 第8回研究例会 広瀬正宜「日本語教育文法のいくつかの問題について」
- 10月 3日 第8回日本語教育研究センター運営評議会  
1995年度の夏期日本語教育の教務主任は田中真理、主任講師は尾崎久  
美子、文化プログラム主任は Robert Hilke が担当することを承認した。
- 10月 4日 センター教員会議
- 10月 5日 第9回研究例会  
三角友子「ビデオカルチャー・アシミレーターの作成—日本人側の視点  
の意識化」  
皆川泰代「日本語学習社の閉鎖音における母語干渉について—7か国語  
各母国語話者の母語別特徴」
- 10月11日 センター教員会議
- 10月18日 センター教員会議
- 10月19日 第10回研究例会 小川貴士「中・上級の読解について」
- 11月 1日 センター教員会議
- 11月 8日 センター教員会議
- 11月18日 第11回研究例会 中村一郎「イスラエルにおけるヘブライ語教育」
- 12月 5日 センター教員会議
- 12月14日 第12回研究例会 カッケンブッシュ寛子「外来語の音韻体系に関する  
一考察」

1995年

- 1月10日 センター教員会議
- 1月12日 第13回研究例会 平田泉「授動詞文の基本構文—外国語としての日本語の視点から—」
- 1月31日 センター教員会議
- 2月 7日 センター教員会議
- 2月14日 センター教員会議
- 2月17日 第14回研究例会 尾崎久美子「日本語教材における漢字について」
- 2月21日 センター教員会議
- 3月31日 『ICU 夏期日本語教育論集 11』発行  
『ICU 日本語教育研究センター紀要 4』発行  
『日本語教育の課題 ICU 日本語教育 40 周年記念論集』東京堂出版刊行

#### 4 日本語教育研究センター教員研究活動報告（1994年4月から1995年3月）

George D. Bedell

研究論文

1. “Spanish Noun Plurals” 『語学研究（ICU Language Research Bulletin）』 9, 1995年2月, pp.1-5.
2. “Object - Verb Agreement in Quechua” 『ICU 日本語教育研究センター紀要』 4, 1995年3月, pp.1-162

報告

1. 「総括報告 夏期日本語教育」 『ICU 夏期日本語教育論集』 Vol.11, 国際基督教大学日本語教育研究センター, 1995年3月31日, p.1-2.

教科書

1. 『ICU 初級日本語』 国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター, 1994年6月.

飛田良文

研究論文

1. 「日本語教師に必要な漢字の知識」 『月刊日本語』 1994年6月, pp.27-32.

2. 「異文化接触の視点から見た日本語教育学の体系」『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』（ICU 日本語教育研究センター・日本語教育プログラム編），東京堂出版，1995 年 3 月，pp.5 - 23.

#### 編著

1. 『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』（ICU 日本語教育研究センター・日本語教育プログラム編 編集委員 飛田良文、稲垣滋子、中村妙子、廣瀬正宜），東京堂出版，1995 年 3 月，目次 2 頁，本文 322 頁.

#### 教科書

1. 日本漢字能力検定試験対応『漢字マラソン』（飛田良文 監修）アルク，1994 年 6 - 11 月.
2. 『ICU 初級日本語』国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター，1994 年 6 月.

#### 辞書

1. 『漢字使い分け辞典』（飛田良文編）旺文社，1994 年 5 月，凡例・目次 18 頁，本文 357 頁.
2. 『現代副詞用法辞典』（飛田良文・浅田秀子著）東京堂出版，1994 年 9 月，凡例・「修飾語」の研究から日本文化の発信へ・本書の特色と使い方 16 頁，辞典 598 頁，索引 41 頁.
3. 『日本語・中国語意味対照辞典』増補新装版（飛田良文・呂玉新著）南雲堂，1994 年 11 月，159 頁.

#### その他の出版物

1. 「知れば知るほど奥が深い漢字カルチャー面白話—飛田先生に聞く」『CAT』アルク，1994 年 7 月，pp.55 - 57.
2. 「阪倉篤義博士の御逝去を悼む」『近代語研究会会報』19 号，1994 年 12 月 17 日.

#### 講演

1. 「日本語の歴史について学ぼう」足立区あしだち大学・千住コース「日本のことばその豊かさにせまる」第 2 回足立区千住老人館主催，1994 年 10 月 7 日.
2. 「漢字は面白い」アルク学習見本市，渋谷・フォーラム 8，1994 年 10 月 15 日.

## 稲垣滋子

### 研究論文

1. 「日本語表記に対する態度と文章理解力——ロシア語圏での調査から——」『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』（ICU 日本語教育研究センター・日本語教育プログラム編）東京堂出版, 1995 年 3 月, pp.299 - 322.
2. 「ゴブロン監修の日本語教科書における語彙の特徴」『ICU 日本語教育研究センター紀要』4, 1995 年 3 月, pp. 1 - 20

### 編著

1. 『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』（ICU 日本語教育研究センター・日本語教育プログラム編 編集委員 飛田良文、稲垣滋子、中村妙子、廣瀬正宜）, 東京堂出版, 1995 年 3 月, 目次 2 頁, 本文 322 頁.

### 教科書

1. 『ICU 初級日本語』国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター, 1994 年 6 月.

### 辞書

1. 平山輝男他編『現代日本語方言大辞典』1～8の語彙「東京」の部分 2300 項目執筆、および「第 2 章 各地方言の解説 東京方言」第 1 巻, 明治書院, 1992 年 4 月～1994 年 6 月, pp.129 - 132.

### その他の出版物

1. 「ロシアの日本語教育の現場から」『窓』89, 1994 年 6 月, pp.20 - 23
2. 「非漢字圏での漢字教育・語彙教育を考える」『日本語教育研究』第 28 号, 言語文化研究所, 1994 年 12 月, pp.1 - 30（講演 1 を誌上で再現したもの）.

### 講演

1. 「非漢字圏での漢字教育・語彙教育を考える」言語文化研究所日本語教師連盟総会, 1994 年 6 月 18 日.

### 研究発表

1. 「ロシア語圏の日本語教育で扱われる語彙」日本語教育研究センター・日本語教育プログラム第 7 回研究例会, 1994 年 5 月 11 日.

## 中村妙子

### 研究論文

1. 「日本語教育における読解について」『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』（ICU 日本語教育研究センター・日本語教育プログラム編）東京堂出版, 1995 年 3 月, pp.179 - 194.

### 編著

1. 『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』（ICU 日本語教育研究センター・日本語教育プログラム編 編集委員 飛田良文、稲垣滋子、中村妙子、廣瀬正宜）, 東京堂出版, 1995 年 3 月, 目次 2 頁, 本文 322 頁.

### 教科書

1. 『ICU 初級日本語』国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター, 1994 年 6 月.

### 講演

1. 「日本語教育の現場の多様化とそこに役立つ教師の社会的な経験について」朝日カルチャーセンター日本語教師養成講座 20 周年記念シンポジウム, 1994 年 10 月 22 日.

### その他の出版物

1. 「CAI は日本語教育にどう役立っているか」『国文学』 Vol.39, 学燈社, 1994 年 12 月, p.130
2. 「日本語教育の最終目標は」『国文学』 Vol.39, 学燈社, 1994 年 12 月, p.133

## カッケンブッシュ・寛子

### 研究論文

1. 「オーストラリアの言語政策と日本語教育」『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』（ICU 日本語教育研究センター・日本語教育プログラム編）東京堂出版, 1995 年 3 月, pp.285 - 298.

### 講演

1. 「入国・帰国児童生徒適応問題——日本語教育の視点から」広島市教育センター, 1994 年 10 月 21 日.



#### 研究発表

1. 「外来語の聞き取りと表記」日本語教育研究センター・日本語教育プログラム第12回研究例会, 1994年12月14日.

#### 廣瀬正宜

##### 研究論文

1. 「日本語教育における文法用語について」『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』（ICU 日本語教育研究センター・日本語教育プログラム編）東京堂出版, 1995年3月, pp.97 - 112.

##### 編著

1. 『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』（ICU 日本語教育研究センター・日本語教育プログラム編 編集委員 飛田良文、稲垣滋子、中村妙子、廣瀬正宜）, 東京堂出版, 1995年3月, 目次2頁, 本文322頁.

##### 教科書

1. 『ICU 初級日本語』国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター, 1994年6月.

#### 研究発表

1. 「日本語教育文法のいくつかの問題点について」日本語教育研究センター・日本語教育プログラム第8回研究例会, 1994年9月28日.
2. 「アジアの日本語教育：学習者・教材・教授法」青山学院大学総合研究所国際政治経済研究センター公開シンポジウム『アジアのなかの日本語と英語』青山学院大学, 1995年3月27日.

#### 中村一郎

##### 研究論文

1. 「ウルバン―多様性の中でのヘブライ語教育―」『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』（ICU 日本語教育研究センター・日本語教育プログラム編）東京堂出版, 1995年3月, pp.271 - 284.

## 教科書

1. 『ICU 初級日本語』国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター, 1994 年 6 月.

## 研究発表

1. 「イスラエルにおけるヘブライ語教育」日本語教育研究センター・日本語教育プログラム第 11 回研究例会, 1994 年 11 月 18 日.

## 根津真知子

### 研究論文

1. 「待遇表現の観点から見た授受表現の「依頼」と「申し出」」『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』（ICU 日本語教育研究センター・日本語教育プログラム編）, 東京堂出版, 1995 年 3 月, pp.113 - 129.

## 報告

1. 『平成 5 年度文化庁日本語教育研究委嘱 日本語教師養成・研修プログラムにおける実習教育の在り方に関する調査研究—最終報告書—』日本語教育学会, 1994 年 3 月, pp.59 - 70.

## 教科書

1. 『ICU 初級日本語』国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター, 1994 年 6 月.

## その他の出版物

1. 「これから海外での日本語教師を目指す人たちに」『CAT』アルク, 1994 年 4 月, p.55 - 57.

## 講演

1. 「海外で日本語を教える」アルク, 1994 年 3 月.

## 平田 泉

### 研究論文

1. 「授動詞文の基本構文—外国語としての日本語の視点から—」『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』（ICU 日本語教育研究センター・日本語教育プ

ログラム編),東京堂出版,1995年3月,pp.130-148.

#### 教科書

1. 『ICU 初級日本語』国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター,1994年6月.

#### 研究発表

1. 「授動詞文の基本構文—外国語としての日本語の視点から」日本語教育研究センター・日本語教育プログラム第13回研究例会,1995年1月27日.

#### 村野良子

##### 研究論文

1. 「高校留学生のための日本語教育——学習内容・学習過程・学習支援の方法——」『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』(ICU 日本語教育研究センター・日本語教育プログラム編),東京堂出版,1995年3月,pp.38-67.
2. 「言語習得と情意要因」『ICU 日本語教育研究センター紀要』4,1995年3月31日,pp.21-42.

##### 教科書

1. 『ICU 初級日本語』国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター,1994年6月.
2. "Let's Practice Japanese" (村野良子他) AFS 日本協会,1995年3月.

##### その他の出版物

1. 「初めての日本語」『日本語ジャーナル 4月号』アルク,1995年3月,pp.23-29.
2. 同上カセットテープ
3. 「視聴覚教材の使い方ガイド」『新日本語を教えるためのカタログ』アルク,1994年12月,pp.39-47.
4. 「A Day in a Japanese Family ビデオテープ教材 30分」(村野良子他),AFS 日本協会.

##### 講演

1. 「留学生に対する日本語指導」東京都文化振興会,1994年4月.
2. 「日本語指導について」東京都文化振興会,1994年9月.

3. 「習学生と日本語」 AFS 神奈川支部会, 1995 年 3 月.
4. 「タスクを使った教室活動」 アークアカデミー, 1994 年 7 月.
5. 「三鷹市国際交流協会 日本語教授法講座 II」 (全 10 回) 1994 年 5 - 8 月.
6. 「三鷹市国際交流協会 日本語教授法講座 I」 (全 15 回) 1994 年 12 月～ 1995 年 3 月.
7. 「三鷹市国際交流協会 日本語教授法講座 I」 (全 10 回) 1995 年 1 - 3 月.
8. 中国人教師研修講座, 国際交流基金, 1994 年 10 月.
9. 欧米派遣日本語教師研修講座, エース JAPAN 「教材とアクティビティ」 1994 年 10 月.
10. アジア圏派遣日本語教師研修会, 国際交流基金「教材とアクティビティ」 1995 年 2 月.

#### 小川貴士

##### 研究論文

1. 「書き下ろし読解教材一考」『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』 (ICU 日本語教育研究センター・日本語教育プログラム編), 東京堂出版, 1995 年 3 月, pp.195 - 209.

##### 報告

1. 「1994 年度文化プログラム報告」『ICU 夏期日本語教育論集』 Vol.11, 1995 年 3 月 31 日, pp.47 - 51.
2. 「読み書き特別教育コース報告」『ICU 日本語教育研究センター紀要』 4, 1995 年 3 月 31 日, pp.109 - 122.

##### 教科書

1. 『ICU 初級日本語』国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター, 1994 年 6 月.

##### 書評

1. 「『日本語「らしさ」の言語学』 (城生佰太郎、松崎寛著) 評」月刊『言語』 1995 年 4 月号, 大修館書店, 1995 年 3 月, p.140.

##### 研究発表

1. 「中・上級の読解についてー読みの研究とクラス活動ー」日本語教育研究センター・

日本語教育プログラム第10回研究例会, 1994年10月19日.

#### 講演

1. 目黒区国際交流協会 日本語教授法講座(10回シリーズ) 1995年2-3月.

尾崎(渡辺)久美子

#### 報告

1. 「プロダクションテスト(漢字)報告」『ICU 夏期日本語教育論集』Vol.11, 1995年3月, pp.36-39.
2. 「Basic III」(堀田泰司と共著)『ICU 夏期日本語教育論集』Vol.11, 1995年3月, pp.36-39.

#### 教科書

1. 『ICU 初級日本語』国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター, 1994年6月.

#### 書評

1. 「川島第二郎著『ジョナサン・ゴープル訳「摩太福音書」の研究』」(渡辺久美子)『キリスト教史学 第48集』キリスト教史学会, 1994年7月.

#### 研究発表

1. 「イギリスに史料を求めて—英国バーミンガム大学に保管されているCMS(Church Missionary Society)史料についての報告—」(渡辺久美子)キリスト教史学会関東部会, 青山学院大学, 1994年12月3日.
2. 「日本語教材における漢字について」日本語教育研究センター・日本語教育プログラム第14回研究例会, 1995年2月17日.

鈴木庸子

#### 研究論文

1. 「コンピュータを利用した日本語教育の研究動向」『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』(ICU 日本語教育プログラム・日本語教育研究センター編), 東京堂出版, 1995年3月, pp.68-96.

#### 教科書

1. 『ICU 初級日本語』国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター,1994年6月.

## 田中真理

### 研究論文

1. 「第二言語習得における複文生成」『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』（ICU 日本語教育プログラム・日本語教育研究センター編）,東京 堂出版,1995年3月, pp.149 - 176.
2. 「94年度夏期日本語教育における問題点と今後の課題」『ICU 夏期日本語教育論集』 Vol.11, 1995年3月, pp.20 - 35.
3. 「夏期日本語教育コース再考：プレースメント・テスト及びプロダクション・テストの分析から」『ICU 日本語教育研究センター紀要』 4, 1995年3月, pp.63 - 86.

### 報告

1. 「1994年度 SCJL 教務報告」『ICU 夏期日本語教育論集』 Vol.11, 日本語教育研究センター, 1995年3月, pp.3 - 19.
2. 「1994年度 SCJL 研究会報告」（分担執筆「はじめに」及び「おわりに」）  
『ICU 夏期日本語教育論集』 vol.11, 1995年3月, pp.179 - 181, p.213.

### 教科書

1. 『ICU 初級日本語』国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター,1994年6月.

### その他の出版物

1. 「中・上級日本語学習者の『ねじれ文』について一実態調査とプロセス調査から一」（館岡洋子・田部井圭子と共著）『平成6年度日本語教育学会春季大会予稿集』,日本語教育学会, 1994年5月, pp.31 - 36.
2. 「第6回検定試験分析問題 対照言語学」（楊凱栄、塚本秀樹、アンパロ・ボイシャデルと分担執筆）『日本語教育検定試験第4回～第6回傾向徹底分析問題集』（分担執筆）,日本語教師読本編集部編・アルク, 1994年8月, pp.202 - 210.

### 研究発表

1. 「中・上級日本語学習者の『ねじれ文』について一実態調査とプロセス調査から一」（館岡洋子、田部井圭子と共同）平成6年度日本語教育学会春季大会, 早稲田大学,

1994年5月29日.

#### 講演

1. 「絵を用いた文生成テストについて」鹿児島日本語教育研究会 1994 年度第 5 回研究会, 九電プラザ（鹿児島商工会議所ビル）, 1995 年 3 月 4 日.

#### 山下早代子

##### 研究論文

1. "Is the reading comprehension performance of learners of Japanese as a second language the same as that of Japanese children? - An analysis using a cloze test" 『世界の日本語教育』 4, 1994 年 6 月, pp. 133 - 146.
2. "Attitudes and communication style preferences / Communication apprehension in EFL/JSL classrooms" (Ted Miller と共著) 『語学研究 (ICU Language Research Bulletin)』 Vol.9, 1995 年 2 月, pp. 51 - 73.
3. 「プレースメントテストからみたレベル別日本語能力」 『日本語教育の課題 ICU 日本語教育四十周年記念論集』（国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター編）, 東京堂出版, 1995 年 3 月, pp. 249 - 268.
4. "Formal - Informal style shifting in university JSL teacher talk" 『Temple University Japan Research Studies in TESOL (テンプル大学紀要)』 Vol.3.no. 1, 1995 年 1 月.

##### 教科書

1. 『中上級用日本語教科書：日本文化発見インタビュープロジェクトー学生用』（小川早百合と共著）くろしお出版, 1994 年 6 月, 104 頁.
2. 『中上級用日本語教科書：日本文化発見インタビュープロジェクトー教師用』（小川早百合と共著）くろしお出版, 1994 年 6 月, 47 頁.
3. 『ICU 初級日本語』国際基督教大学日本語教育プログラム・日本語教育研究センター, 1994 年 6 月.

##### その他の出版物

1. 『日本語教育能力検定試験：傾向徹底分析問題集 2』（分担執筆）, アルク, 1994 年 8 月, pp. 140 - 143.
2. 「NHK ファイルを利用した上級日本語聴解授業」第 8 回私情協大会資料, 1994 年 6 月, pp. 118 - 119.

3. 「日本語教育検定試験のために：評価」『日本語教師読本』28, 1994年12月, pp. 91 - 94, pp. 216 - 218.
4. "Attending to conversation - - Tips for improving fluency." (分担執筆), In D. Nunan (Ed.), *New Ways in Teaching Listening*, Washington DC: TESOL, 1995, pp. 118 - 119.

#### 研究発表

1. "NHK File and JSL aural comprehension", 全国語学教育学会 東京大会, 東京, 1994年5月29日. (英語)
2. 「NHKファイルを利用した上級日本語聴解授業」, 第8回私情協大会, 私学会館, 東京, 1994年9月1日.
3. 「パソコン通信を使ってNHKテレビニュースの原稿を入手し、上級聴解コースに応用する」(共同発表 カッケンブッシュ寛子・小澤伊久美), 国立国語研究所視聴覚教材フォーラム2 ポスター発表, 国立国語研究所, 1994年10月1日～2日.
4. "Japanese university English entrance examinations" (with JD Brown), 全国語学教育学会 国際大会, 松山大学, 1994年10月9日. (英語)
5. "Native and JSL reading comprehension: a comparison" 全国語学教育学会 国際大会, 松山大学, 1994年10月9日. (英語)
6. "EFL/JSL learner attitudes: a contrastive look" (with T. Miller), 全国語学教育学会国際大会, 松山大学, 1994年10月10日. (英語)

#### 講演

1. 「“日本語教育映像教材中級編”を使った教案の作成」, 国立国語研究所視聴覚教材フォーラム2 ワークショップ, コーディネーター, 国立国語研究所, 1994年10月1日～2日.

#### 5 受贈図書 (1994年4月から1995年3月 受贈順)

- 文教大学文学部日本語教員養成コース編 「北京大学日本語教育実習報告書」 文教大学文学部日本語日本文学科 1994
- 筑波大学留学生センター編 「筑波大学留学生センター日本語教育論集 第9号」 筑波大学留学生センター 1994
- 慶応義塾大学日本語・日本文化教育センター編 「日本語と日本語教育 第22号」 慶応義塾大学 日本語・日本文化教育センター 1994



- 広島大学教育学部日本語教育学科編 「広島大学 日本語教育学科紀要 第4号」 広島大学教育学部日本語教育学科 1994
- 名古屋学院大学留学生別科「論集」編集委員会編 「履修要項・講義要綱 1994年度」名古屋学院大学留学生別科「論集」編集委員会 1994
- 名古屋学院大学留学生別科「論集」編集委員会編 「日本語学・日本語教育論集 第1号 1994」 名古屋学院大学留学生別科「論集」編集委員会 1994
- 財団法人言語文化研究所編 「日本語教育研究 第27号」 財団法人言語文化研究所,1994
- お茶の水女子大学日本言語文化学会研究会 「言語文化と日本語教育第7号」 お茶の水女子大学 1994 京都大学言語学研究会編 「言語学研究 第12号」 京都大学 1993
- 本名信行 ベイツ・ホッフア編 「日本人の考え方を英語で説明する辞典」 有斐閣 1986
- 大東文化大学外国語学部日本語学科編 「大東文化大学日本語学科年報1 1994年度」大東文化大学外国語学部日本語学科 1994
- 国際交流基金日本語国際センター編 「世界の日本語教育事情報告編 第1号」 国際交流基金日本語国際センター 1994
- 広島大学留学生センター編 「広島大学留学生センター紀要 第4号」 広島大学留学生センター 1994
- 山下早代子・小川早百合編 「インタビュープロジェクトー日本人の価値観発見」 くろしお出版 1994
- 山下早代子・小川早百合編 「インタビュープロジェクトー日本人の価値観発見別冊 語彙リスト」 くろしお出版 1994
- 山下早代子・小川早百合編 「インタビュープロジェクトー日本人の価値観発見（教師用）」 くろしお出版 1994
- 東京外国語大学外国語学部日本語学科研究室編 「日本語学科年報 15 1993」 東京外国語大学 1994
- 筑波大学日本語・日本文化学類編 「日本語・日本文化 実習報告 5」 筑波大学 1994
- 東京外国語大学留学生日本語教育センター編 「東京外国語大学留学生日本語教育センター論集 第20号」 東京外国語大学 1994
- 創価大学別科編 「創価大学別科紀要 第8号」 創価大学別科 1994
- 東北大学留学生センター編 「東北大学留学生センター紀要 第1号」 東北大学留学生センター 1993
- アメリカカナダ大学連合日本研究編 「アメリカ・カナダ大学連合 日本研究センター紀要」 アメリカカナダ大学連合 1994
- 飛田良文編 「まちがいやすい同音語の漢字使い分け辞典」 旺文社 1994
- 大阪外国語大学日本語講座編 「日本語・日本文化研究 第4号」 大阪外国語大学日本

語講座 1994

東呉大学日本文化研究所日本語文学系編 「東呉日本語教育 17」 東呉大學日本文化研究所日本語文学系 1994

HIROKO QUACKENBUSH & MIEKO OHSO 編 「HIRAGANA IN 48MINUTES: STUDENTS' SET」 CURRICULUM DEVELOPMENT CENTRE CANBERRA AUSTRALIA 1988

国立国語研究所編 「日本語教育指導参考書 7 中・上級の教授法」 国立国語研究所 1994

神田外語大学言語教育研究所編 「言語教育研究 第 4 号」 神田外語大学言語教育研究所 1993

東北大学文学部日本語学科編 「東北大学文学部日本語学科論集一言語学・国語学・日本語教育学― 第 4 号」 東北大学文学部日本語学科 1994

中華民国日本語文学会編 「台湾日本語文学報 6」 中華民国日本語文学会 1994

日本言語文化学会編 「言語文化と日本語教育 第 8 号」 日本言語文化学会 1994

代表 藍 尚礼編 「在外教育施設における指導実績記録 第十七集」 東京学芸大学海外子女教育センター 1994

鎌田 修編 「日本語・日本文化研究 第 2 号」 京都外国語大学留学生別科 1994

飛田良文監修 「漢字マラソン」 アルク 1994

## 6 教員一覧

飛田 良文	教授・センター長・紀要編集委員長
George D. Bedell	教授・1994、1995 年度夏期日本語教育ディレクター
稲垣 滋子	教授・紀要編集委員
中村 妙子	教授
Quackenbush 寛子	教授
廣瀬 正宜	準教授
中村 一郎	準教授
根津 真知子	準教授
Robert Hilke	講師・1995 年度夏期日本語教育文化プログラム主任
平田 泉	講師
村野 良子	講師
小川 貴士	講師・1994 年度夏期日本語教育文化プログラム主任

尾崎 久美子	講師・1994 年度夏期日本語教育主任講師
鈴木 庸子	講師・紀要編集委員
田中 真理	講師・1994、1995 年度夏期日本語教育教務主任
山下 早代子	講師・1995 年度夏期日本語教育主任講師
センター事務	岡田 勝子